



## LA COLLABORAZIONE ACCADEMICA ITALIA VIETNAM SCAMBIO, FORMAZIONE E DIDATTICA A TORINO E IN PIEMONTE <sup>1</sup>

---

L'attività di collaborazione e cooperazione tra le Università piemontesi e quelle del Vietnam può ormai considerarsi stabile. Già nel 1998, infatti, l'Università degli Studi di Torino ha siglato un primo accordo di cooperazione culturale con l'Università Nazionale di Hanoi che ha dato seguito, negli anni successivi, a una variegata serie di attività didattiche e di ricerca. La diversità dei settori scientifici disciplinari coinvolti ha sin da subito caratterizzato i rapporti tra le parti universitarie nell'ambito della più ampia prospettiva possibile, creando delle sinergie trasversali che hanno contribuito ad incrementare la qualità delle attività poste in essere.

Numerosi laureati vietnamiti a partire dai primi anni Duemila sono stati invitati a frequentare dei Master presso l'International Training Center dell'I.L.O. a Torino (in particolare il Master sulla gestione dello sviluppo, il master sul commercio internazionale e il master sulla proprietà intellettuale) con periodi di permanenza abbastanza significativi nel capoluogo piemontese.

Dall'altro lato, sempre nei primi anni Duemila, docenti dell'Università di Torino si sono recati in diverse sedi universitarie vietnamite per tenere dei corsi in loco nella prospettiva di ampliamento dei *curricula* accademici delle università vietnamite (in particolare in quel periodo l'Università Nazionale di Hanoi). L'attività di cooperazione per gli Atenei piemontesi si è poi svolta anche nell'ambito del coordinamento con il MAE (si vedano le circolari ministeriali n. 49 del 25 marzo 2002 e n. 22 del 15 marzo 2005), che ha fornito un nuovo impulso per la cooperazione nell'ambito dell'alta tecnologia, energia e ambiente, medicina e sanità e dell'agricoltura e delle biotecnologie. Delegazioni di docenti vietnamiti sono state tra l'altro invitate da entrambi gli atenei piemontesi al fine di facilitare una presa di contatto di retta nell'ottica di una nuova e più efficiente comune progettualità.

In ambito accademico Torino detiene una sorta di primato: in stretta continuità con l'esperienza didattica e di ricerca condotta dalla grande asiaticista Enrica Collotti Pischel, presso la Statale di Milano, l'Università di Torino fu la prima in Italia ad avviare, nei primi anni Novanta, specifici corsi e seminari sul Việt Nam,<sup>2</sup> accogliendo, tra il resto, il primo insegnamento di Lingua e Letteratura vietnamita nel nostro Paese.

Numerosi gli eventi pubblici ospitati o condivisi dall'Ateneo torinese che sin dai primi anni Novanta, si sono succeduti; fra i più recenti e significativi segnaliamo: a) una Tavola rotonda, *Echi dal Việt Nam*, organizzata dal Centro di Studi vietnamiti nel 2004; b) il Convegno *Vietnam Nam Italia. Il corpo e la mente. Società e salute fra antichi saperi, moderne conoscenze e ruolo della cooperazione internazionale*, tenutosi presso l'Aula magna del Rettorato nel 2006, in collaborazione con ANIPI e C.S.V.; c) la Conferenza *Collaborazioni con le Università Vietnamite: situazioni e prospettive*, svoltasi presso l'Università in data 11 marzo 2008 - importante riflessione sullo stato della cooperazione universitaria con il Vietnam.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Testo a cura di Andrea Serafino e Sandra Scagliotti.

<sup>2</sup> In collaborazione con il Centro di Studi Vietnamiti e coordinati da S.Scagliotti; 1994-2001: "Storia del Vietnam moderno e contemporaneo" - Seminario dapprima sostitutivo del Corso di "Storia Moderna e contemporanea dell'Asia" (docente Prof. M.Torri) e in seguito integrativo al Corso di "Sociologia dei Paesi in via di sviluppo" (docente Prof. G. Morosini). La Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Torino ha inaugurato nell'A.A. 1999-2000 un insegnamento di "Lingua e letteratura vietnamita" - la prima in Italia, anche se oggi non più attiva. Presso il Corso di "Lingue e Letterature francofone" (Prof.ssa A.P.Mossetto) - Facoltà di Lingue e Letterature straniere - dal 2002 e fino al 2013, si sono succeduti annualmente Seminari su vari aspetti della storia e della cultura vietnamita. Dal complesso di queste esperienze didattiche, in collaborazione con l'Ateneo torinese, è derivato un volume, curato da S.Scagliotti e A.P. Mossetto: *Il drago e la fata. Politiche e poetiche nel Vietnam moderno e contemporaneo*, Libreria Stampatori, Torino 2013.

<sup>3</sup> Di questi eventi sono disponibili resoconti e Atti; si vedano in particolare: "Echi dal Vietnam contemporaneo" e "Collaborazioni con le università vietnamite: situazione e prospettive", in SCAGLIOTTI SANDRA, TRẦN VĂN NAM (A cura di), in *Fra storia e attualità. Vietnam, Cambogia, Myanmar/Quaderni Vietnamiti*, Anno VI-VII N.6/7 C.S.V, Torino 2008; "Vietnam Italia, il corpo e la mente. Società e salute fra antichi saperi, moderne conoscenze e ruolo della cooperazione internazionale. Un convegno a Torino", in LOBINA ENRICO (a cura di), *Sud-est asiatico. Scritti italiani/Quaderni Vietnamiti*, Anno IV, N.4, C.S.V, Torino 2005.

L'Ateneo di Torino ha inoltre promosso varie pubblicazioni, in campo giuridico-economico e umanistico, sul Vietnam. Ricordiamo, in particolare:

- AJANI GIANMARIA, SERAFINO ANDREA, TIMOTEO MARINA, "Il diritto dell'Asia Orientale", in *Trattato di Diritto Comparato*, diretto da Rodolfo Sacco, UTET Giuridica, Torino 2007 - con una larga parte dedicata al diritto tradizionale, coloniale, socialista e, infine, contemporaneo del Vietnam).
- SERAFINO ANDREA, "Il modello giuridico, scientifico e legislativo italiano in Indocina", in *Il modello giuridico scientifico legislativo italiano fuori dell'Europa*, a cura di Sabrina Lanni, ESI, Napoli, Roma 2013.
- SERAFINO ANDREA, "Riforma giuridica ed economia in transizione: il caso del Vietnam", Giappichelli, Torino 2001 - pubblicato nei *Quaderni* del Dipartimento di Scienze Giuridiche dell'Università di Torino.
- SCAGLIOTTI SANDRA, *Il Vietnam nelle biblioteche del Piemonte. Itinerario bibliografico fra storia e cultura vietnamita*, Celid, Torino 2002 - con il concorso delle Biblioteche di Lettere (Dipartimento di Studi Umanistici), di Storia (Dipartimento di Studi Storici), della Biblioteca "Enrica Collotti Pisichel" (Centro di Studi Vietnamiti) e della Biblioteca Centrale di Architettura (Politecnico di Torino).
- SCAGLIOTTI SANDRA, MOSSETTO ANNA PAOLA, *Il drago e la fata. Politiche e poetiche nel Vietnam moderno e contemporaneo*, Libreria Stampatori, Torino 2013 - edito con il sostegno del Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature moderne e comparate.
- SCAGLIOTTI SANDRA, LORENZO RICCARDI (a cura di), *1973-2013. XL Anniversario delle Relazioni Diplomatiche Italia -Vietnam. Saperi, diplomazia, cooperazione*, Centro di Studi Vietnamiti - Università degli Studi di Torino, Torino 2013.